

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[Les correspondances de François Guizot : 1806-1874](#)[Collection176](#) [Lettres de lord et lady Russell : 1846-1873](#)[Item](#)[Woburn Abbey, le 20 mars 1855, John Martin, librarian of the duke of Bedford, à François Guizot](#)

Woburn Abbey, le 20 mars 1855, John Martin, librarian of the duke of Bedford, à François Guizot

Auteurs : Martin, John (1791-1855)

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Les mots clés

[Archives](#), [Correspondance](#), [Femme \(politique\)](#), [France \(1852-1870, Second Empire\)](#), [Histoire \(Angleterre\)](#), [Mariage](#), [Publication](#), [Réception \(Guizot\)](#), [Traduction](#)

Relations entre les lettres

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.□

Présentation

Date1855-03-20

GenreCorrespondance

Editeur de la ficheMarie Dupond & Association François Guizot, projet EMAN
(Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Information générales

LangueAnglais

Cote5, AN : 163 MI 42 AP 176 Papiers Guizot Bobine Opérateur 27

Nature du documentLettre autographe

Supportcopie numérisée de microfilm

Etat général du documentBon

Localisation du documentArchives Nationales (Paris)

Citer cette page

Martin, John (1791-1855), Woburn Abbey, le 20 mars 1855, John Martin, librarian of the duke of Bedford, à François Guizot, 1855-03-20

Marie Dupond & Association François Guizot, projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Consulté le 09/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Guizot-Lieven/items/show/7115>

Informations éditoriales

DestinataireGuizot, François (1787-1874)

DroitsMarie Dupond & Association François Guizot, projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0.

Lieu de rédactionWoburn (Angleterre)

Information Bibliographique

Titre	Auteur	Date	Lien
Love in marriage. An historical study. Lady Rachael Russell. By Guizot. Tr. from the French by Marguerite O. Stevens			Lien externe
Notice créée par Marie Dupond Notice créée le 02/08/2024 Dernière modification le 21/08/2024			

5/

rep. 6.25.1855

Moburn Abbey
Mar 20. 1855

Sir

The Duke of Bedford has commanded me to inquire if you have any objection to a translation of your article in the *Revue des deux mondes*, being made and published.

It is so exceedingly interesting that I took the liberty of suggesting it to his Grace, being confident that those who possessed the letters would be very anxious to have this addition.

I will take care the translation is properly made, imperfectly I am aware, conveying the spirit of the original, and shall have it published by Mr Bosworth.

A. M. M. Guizot

I feel some considerable interest & in
Lady Russell's letters, as having carried
it through the press, and made some
additional notes, imperfect as they are.

I have lately secured a most interesting
and unpublished paper of her Ladyship,
and which though at present only
lent me, will I hope come into the
rest of the MSS at Woburn Abbey; and
I hope appear in print.

Knowing how well you are acquainted
with our language, I make no apology
for preferring writing in it, to what would
appear in your eyes most barbarous French.

I have the honour
to be Sir
Your most obedient Servant
John Martin
Librarian to the Duke of Bedford